



Návod k montáži a obsluze saunových kamen Kaskáda

Vážený zákazníku!

Koupili jste si kamna, která jsou vysoce účinným topným zařízením určeným k ohřevu vzduchu v parních místnostech lázní a saun.

Kamna jsou dobře přizpůsobena pro použití v různých typech saun a umožňují dosáhnout všech komfortních kombinací teploty a vlhkosti vzduchu.

Jsme vděční, že jste si vybrali naše kamna.

Doufáme, že vám tato kamna přinesou jen radostné chvíle a potěšení z jejich používání.

Užijte si saunování.

Tým SOTRA

Obsah

1. Úvod	Str. 3
2. Technické parametry	Str. 4
3. Konstrukce a princip činnosti	Str. 5
4. Bezpečnostní pravidla	Str. 6
5. Instalace kamen	Str. 6
6. Instalace komínu	Str. 8
7. Kameny do kamen	Str. 14
8. Provoz	Str. 14
9. Instalace skla	Str. 15
10. Přeprava a skladování	Str. 16
11. Kompletní dodávka	Str. 17
12. Účel použití a záruka	Str. 17

1. Úvod

Tento návod k montáži a obsluze se vztahuje na dva typové rozměry saunových kamen, které jsou určeny k ohřevu vzduchu v parních místnostech a k tvorbě páry.

Oblastí použití jsou domácí parní místnosti. Palivem je dřevo a dřevěný odpad.

Označení při objednávce:

(řada Kaskáda):

PKS/Kaskáda (N) 02

Typ topeniště: topeniště z nerezové žáruvzdorné oceli –
(N); nic se neuvádí, pokud je topeniště z běžné uhlíkové oceli;

Typ kamen: 18 m³ - 02; 26 m³ - 04;

Ve standardní výbavě jsou dvířka kamen vybavena sklem standardní velikosti pro všechny typové rozměry kamen: sklo 460 x 310 mm; plášť je černý s vyměnitelnými tyčemi z nerezové oceli.

Příklad: PKS/Kaskáda – 02

kde: PKS – saunová kamna;

Kaskáda – název řady kamen Kaskáda, jejichž konstrukce má dvířka se sklem standardního rozměru 460x310 mm; 02 – typ kamen 18 m³; s předsazením; plášť černý.

UPOZORNĚNÍ! Než přistoupíte k montáži a provozu kamen, je nutné si pozorně prostudovat tento návod k montáži a provozu.

Výrobce nenese odpovědnost za nedodržení pravidel montáže a provozu.

2. Technické parametry

Kamna se vyrábějí ve třech základních typových velikostech v závislosti na objemu saunové místnosti s různými variantami provedení dvířek. Hlavní technické parametry jsou uvedeny v tabulce 1.

Tabulka 1

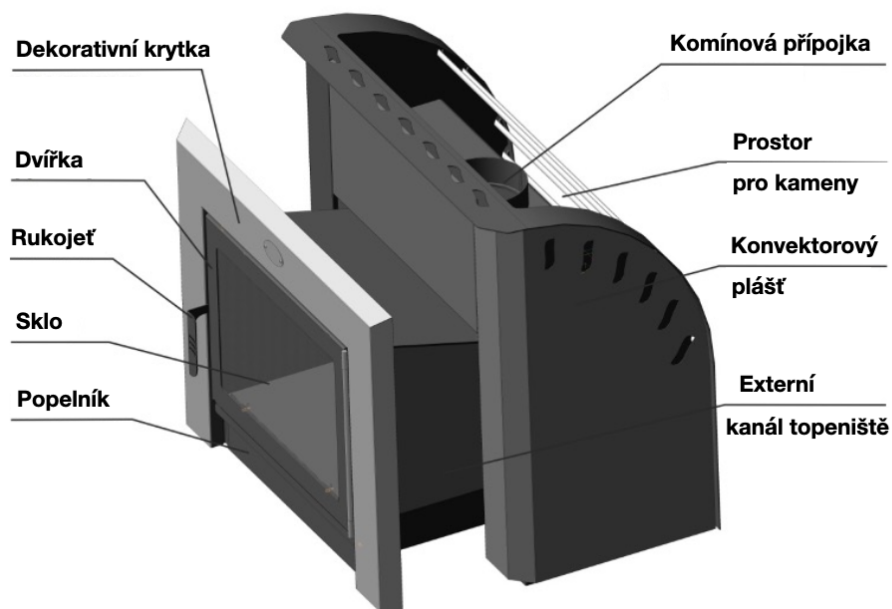
Název parametru	Model	
	PKS/Kaskáda - 02	PKS/Kaskáda - 04
Výška v mm, ne více než	713	763
Šířka v mm, ne více než	787	837
Délka včetně přesahu v mm, ne více než *	607	657
Výkon v kW	18	26
Průměr kouřovodu v mm	150	150
Objem parní místnosti v m ³ **	18	26
Hmotnost v Kg	120	130
Velikost nakládacího otvoru v mm	500 x 240	500 x 240

* Délka předsazení topeniště je 200 mm pro všechny modely s předsazením.

** Objem parní místnosti závisí na mnoha faktorech, jako jsou tepelné ztráty přes obvodové konstrukce, výška stropu, přítomnost ventilace, vlhkost dřeva a tak dále.

3. Popis zařízení a jeho fungování

Kamna mají jednoduchou, vysoce efektivní a spolehlivou konstrukci (Obr. 1).



Obrázek 1. Vnější vzhled kamen

Topeniště má kovovou svařovanou konstrukci. Horní deska topeniště o tloušťce 8 mm zajišťuje vysokou odolnost a dlouhou životnost při provozu v kyselých prostředích a při vysokých teplotách.

Litinový rošt zajišťuje rovnoměrné a stabilní hoření po celé délce topeniště. Účinná konstrukce topeniště a dvojité S-obrazné kouřové kanály umožňují ohřev kamenů jak přímo (přes horní desku topeniště), tak sekundárním plamenem z bočních stran.

Vnější plášť – tyče, kterými je konstrukce kamen vybavena, umožňují zakrýt celý kovový povrch topeniště velkým množstvím kamenů. To zajišťuje nejen stálost teploty po dlouhou dobu a akumulaci tepla, ale také umožňuje vychutnat si přirozenou lehkost a jedinečnou měkkost páry v parní místnosti.

Kamna jsou vybavena prodlouženým palivovým kanálem, což umožňuje topit z vedlejší místnosti. Odnímatelná ozdobná krytka usnadňuje instalaci kamen do otvoru ve zdi a zakrývá nerovnosti otvoru. Dvířka kamen lze upevnit jak zleva, tak zprava.

Modely kamen s žáruvzdorným sklem vám umožní zažít útulnost domácího krbu a dodají pocit pohodlí. Všechny vnější povrchy kamen jsou natřeny žáruvzdornou silikonovou smaltovou barvou, která si zachovává své vlastnosti i při vysokých teplotách.

** Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v konstrukci a designu kamen, které nezhoršují jejich užité vlastnosti.*

4. Bezpečnostní pravidla

Pro bezpečnou montáž a provoz saunových kamen je nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto návodu a postupovat v souladu s platnými právními předpisy, technickými normami a požadavky na požární bezpečnost.

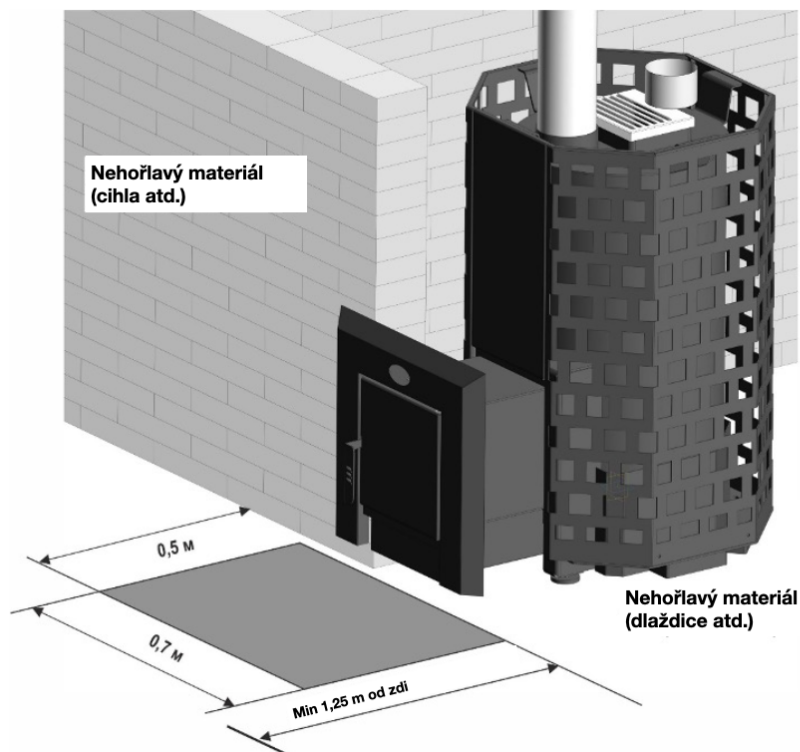
Instalace musí být provedena odborně, s ohledem na specifika prostoru, materiály okolních konstrukcí a přítomnost hořlavých povrchů.

V případě jakýchkoliv nejasností nebo pochybností ohledně montáže či provozu kamen doporučujeme konzultaci s místním požárním inspektorem nebo kvalifikovaným odborníkem.

5. Montáž kamen

Při instalaci kamen je nutné dodržet následující požadavky:

- V parní místnosti musí být kamna instalována na podklad z nehořlavých materiálů.
- Vzdálenost od kamen k dřevěnému obložení povrchových konstrukcí by neměla být menší než 1 metr.



Obrázek 2. Schéma instalace kamen

Pokud jsou kamna umístěna blíže než 1 metr, je nutné použít jednoduchou nebo dvojitou izolaci. Jednoduchá izolace může být tvořena ztuhnutou betonovou deskou o tloušťce minimálně 7 mm nebo kovovým plechem o tloušťce minimálně 1 mm. Dvojitá izolace může být vyrobena ze dvou výše uvedených desek.

Desky se upevňují ke stěně a navzájem pomocí šroubů, přičemž se jako distanční vložky mezi nimi používají kovové objímky. Mezi kamny a jednoduchou izolací by měla být ponechána mezera 250 mm. Mezi kamny a dvojitou izolací by mezera měla být minimálně 125 mm. Mezi stěnou a deskou, a také mezi deskami, je nutné ponechat ventilační mezeru o šířce minimálně 30 mm.

Izolační desky by se neměly dotýkat podlahy ani stropu. Alternativně lze místo jednoduché izolace použít cihlovou zeď o tloušťce minimálně 65 mm, nebo minimálně 120 mm místo dvojité izolace.

Zednické práce by měly být po stranách otevřené a umístěné ve vzdálenosti minimálně 30 mm od izolovaného povrchu, přesahovat horní povrch kamen o 500 mm a splňovat bezpečnostní vzdálenosti 500 mm do stran. Strop nad kamny by měl být chráněn před vysokými teplotami kovovým plechem položeným na vrstvě nehořlavého tepelně izolačního materiálu. Rozměry tohoto plechu by měly přesahovat rozměry kamen o 0,5 m (v půdorysu).

Při instalaci kamen se kolem prodloužené části topeniště provede cihlová obezdívka o tloušťce 125 mm. Při obezdívání předsazeného topeniště se mezi topeništěm a cihlami ponechá vzduchová mezera přibližně 5-10 mm. V místnosti, odkud se bude kamna nakládat a topit, je nutné zajistit přívod čerstvého vzduchu potřebného pro hoření dřeva.

Podlaha z hořlavých a těžce hořlavých materiálů pod dvířky topeniště by měla být chráněna kovovým plechem o rozměrech 700 x 500 mm, který je delší stranou umístěn podél kamen. Vzdálenost od dvířek topeniště k protilehlé stěně by měla být minimálně 1250 mm.

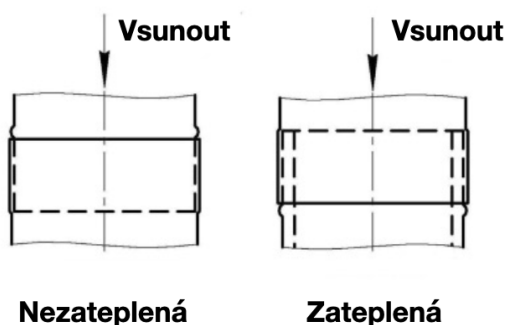
6. Montáž komínu

UPOZORNĚNÍ! Při montáži neizolovaných kovových (nerezových) kouřovodů se horní trubka zasouvá dovnitř spodní. Při montáži izolovaných trubek se horní vnitřní trubka zasouvá dovnitř spodní, zatímco vnější horní trubka se naopak nasazuje na spodní (Obr. 3).

Je nepřípustné používat azbestocementové trubky jako komín.

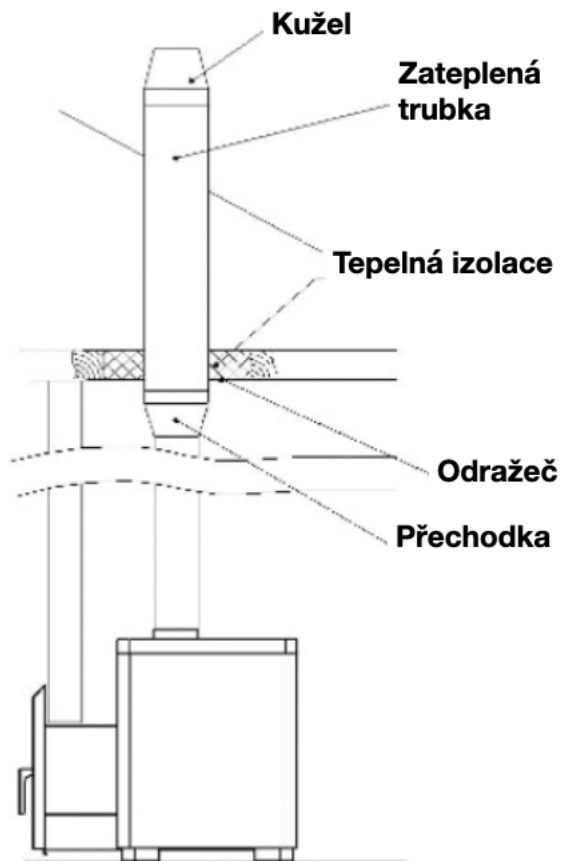
Při instalaci komínu je nutné dodržet níže uvedené požadavky.

Kovové trubky, které jsou vedeny pod stropem nebo souběžně se stěnami či příčkami z materiálů skupin hořlavosti G3, G4, musí být od nich ve vzdálenosti minimálně 0,7 m – bez izolace na trubce a minimálně 0,25 m – s izolací, která nepřipouští zvýšení teploty na jejím vnějším povrchu nad 90 °C.

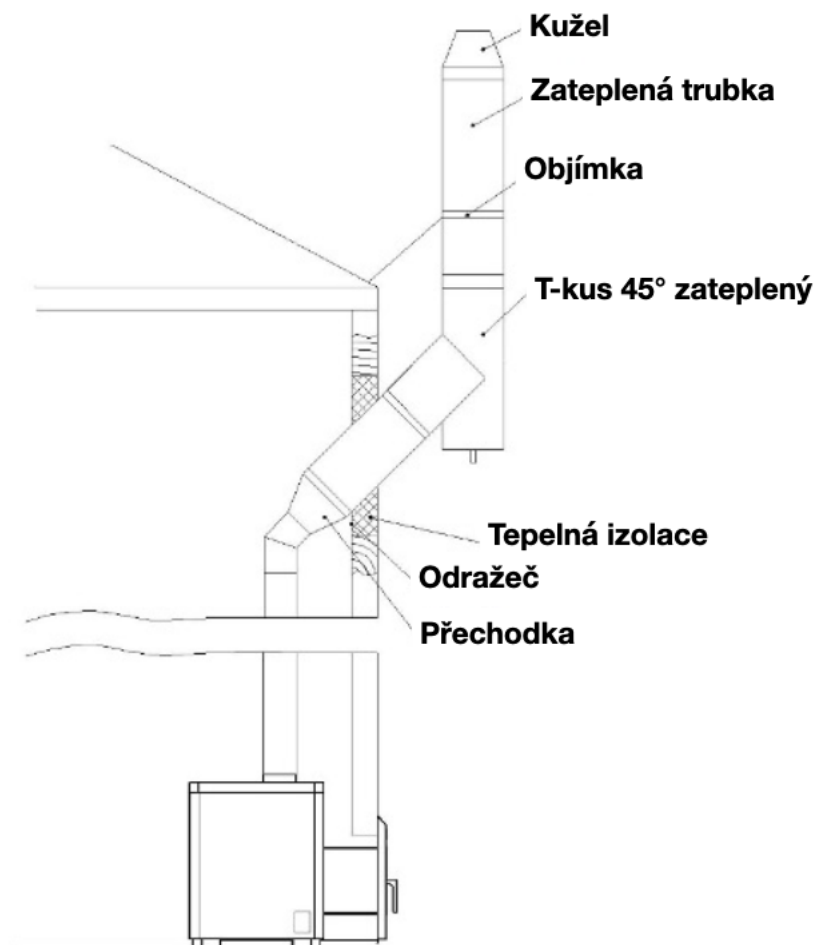


Obrázek 3. Spojení komínových trubek

Kovové kouřovody lze vést přes stropy z hořlavých materiálů za podmínky, že je kolem nich vytvořeno ohnivzdorné obložení z nehořlavých materiálů o rozměrech minimálně 0,51 m.



Obrázek 4. Montáž komínu přes strop

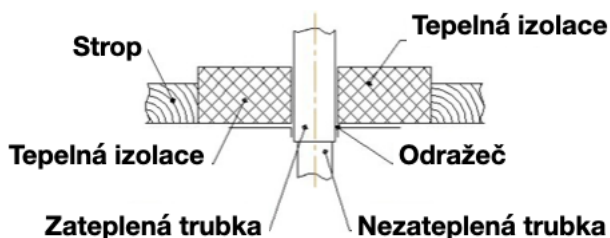


Obrázek 5. Montáž komínu přes stěnu s kolenem

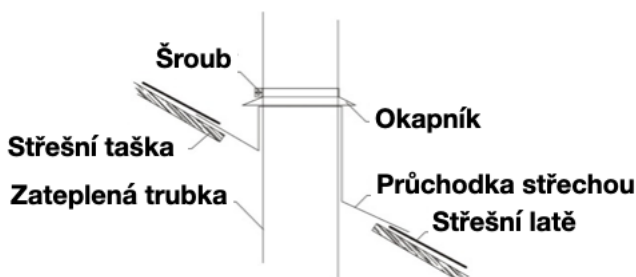
Kouřovody musí být svislé. Je povoleno odchýlit trubky pod úhlem do 30° od svislice, s odstupem ne větším než 1 metr. Kouřovody na domech s hořlavými střechami by měly být opatřeny lapačem jisker z kovové sítě s otvory o velikosti nejvíce 5 x 5 mm.

Při průchodu kouřovodu dřevěným stropem parní místnosti se provede tepelně izolační odsazení, široké z každé strany minimálně 0,25 m, které se vyplní žáruvzdornou izolací (čedičová vata). Zespolu se otvor přes vrstvu tepelné izolace zakryje reflektorem (Obr. 6).

Při průchodu kouřovodu střechou se provede odsazení, široké z každé strany minimálně 0,25 m. Dále se otvor a komín překryjí manžetou (průchod střechou), která se z jedné strany zasune pod tašky (šindele) a z druhé strany se na tašky položí. Nad manžetu se na kouřovod nasadí kryt proti dešti a utáhne se šroubem. Tímto způsobem je zajištěna protidešťová ochrana střechy a půdy (Obr. 7).



Obrázek 6. Průchod komínu stropem

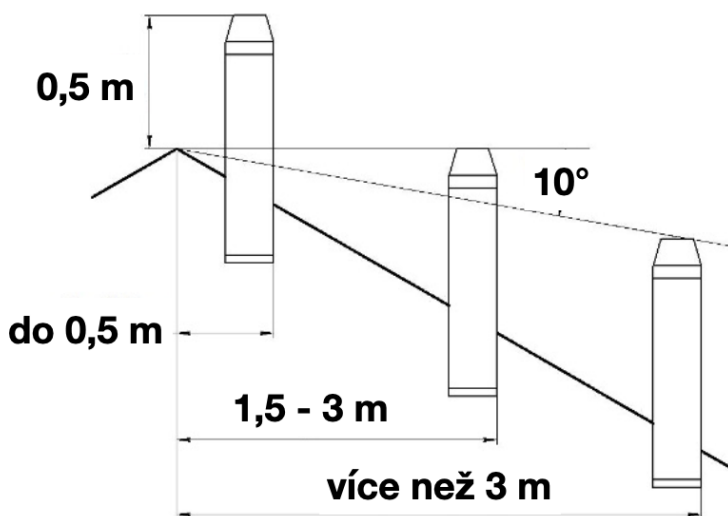


Obrázek 7. Průchod komínu střechou

Výška komína, která přesahuje střechu, by měla být:

- minimálně 500 mm – nad plochou střechou;
- minimálně 500 mm – nad hřebenem střechy nebo atikou, pokud je trubka umístěna do 1,5 m od hřebene nebo atiky;
- ne níže než hřeben střechy nebo atika – pokud je komínová trubka umístěna ve vzdálenosti 1,5 m až 3,0 m od hřebene nebo atiky;
- ne níže než linie vedená z hřebene dolů pod úhlem 10° k horizontu, pokud je komínová trubka umístěna ve vzdálenosti větší než 3,0 m od hřebene (Obr. 8).

Komíny by měly být vyvedeny výše než střechy vyšších budov, které jsou přistavěny k budově s kamnovým vytápěním.



Obrázek 8. Umístění komínu nad střechou

7. Kameny do kamen

Do kamen by se měly vkládat kameny speciálně k tomu určené. V kamnech by se neměly používat lehké a špatně udržující teplo, keramické nebo měkké hrncové kameny. Je zakázáno používat kameny, které se mohou lámat vlivem vysokých teplot a jejich prudkých změnách. Prozkoumané kameny, které neobsahují škodlivé chemické sloučeniny a nerozpadají se, jsou nabízené v dostatečném sortimentu, bezpečně při používání a dávají dobrou měkkou páru.

Před vložením je třeba kameny omýt pod tekoucí vodou s tvrdým kartáčem. Velké kameny se pokládají na dno kamen tak, aby se nejplošší povrchy kamen maximálně těsně přiléhaly k jejich kovovým povrchům. Navrch se pokládají menší kameny. Kameny by se měly pokládat tak, aby mezi nimi zůstala vzduchová mezera pro konvekci vzduchu. Doporučuje se kameny každoročně přebírat a měnit.

8. Provoz

UPOZORNĚNÍ! *Vaše kamna jsou natřena silikonovou žáruvzdornou smaltovanou barvou, jejíž úplná polymerace nastává až při prvním zatopení v kamnech a je doprovázena vydáváním zápachu, který následně zmizí.*

Proto by se první zatopení v kamnech mělo provádět v dobře větraném prostoru při plně otevřených dveřích a oknech, nebo venku mimo místnost. První zatopení kamen by se mělo provádět bez kamenů.

Před provozem kamen se ujistěte, že všechny prvky kamen a komína fungují normálně. K zapálení kamen vysuňte popelník o 80–100 mm. Vložte palivo do topeniště a k zapálení použijte papír. Jakmile se palivo dobře rozhoří, nastavte popelník do polohy, která odpovídá aktuálně požadovanému tepelnému výkonu.

Poloha popelníku se určuje zkušeností a závisí na kvalitě dřeva (hustota, vlhkost), konstrukci komínu (výška, počet kolen), povětrnostních podmínkách (tlak, vítr) a tak dále. Před přidáním paliva přepněte kamna do režimu intenzivního hoření vysunutím popelníku o 80–100 mm. Přidejte palivo a vraťte

popelník do předchozí polohy. Před každým novým zatopením v kamnech vyprázdněte popelník od popela.

Kontrola kamen a komínu, stejně jako jejich čištění, by se měla provádět minimálně jednou za dva měsíce. Je také třeba systematicky čistit kanál přívodu čerstvého vzduchu pod kamny od prachu a jiných cizích předmětů.

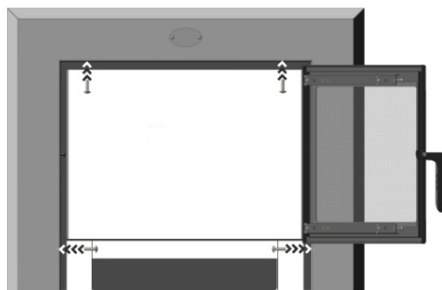
Během provozu kamen není dovoleno:

- Nechat kamna bez dozoru nebo svěřit dohled nad nimi malým dětem.
- Umísťovat palivo a jiné hořlavé látky a materiály přímo před topeniště.
- Uchovávat nezhaslé uhlí a popel v kovové nádobě umístěné na dřevěné podlaze nebo hořlavém podkladu.
- Sušit a skládat na kamna oblečení, dřevo, jiné hořlavé předměty a materiály.
- Používat k topení dřevo, jehož délka přesahuje rozměr topeniště.
- Provozovat kamna s otevřenými dvířky topeniště.
- Používat ventilační a plynové kanály jako komín.
- Vést komín kamen po hořlavém podkladu.
- Upevňovat na komínové trubky antény televizorů, rádií atd.
- Uchovávat v místnosti zásobu paliva, která přesahuje denní potřebu.

9. Instalace skla

Instalace skla pro dvířka o rozměrech 460x310 mm.

1. Vyjměte vysouvací popelník.
2. Otevřete dvířka kamen.
3. Nainstalujte ozdobný rámeček proti otvorům tak, že jej usadíte do drážek přes otevřená dvířka.
4. Zašroubujte šrouby do otvorů na předsazené části kamen (Obr. 9).



Obrázek 9.



Obrázek 10.

5. Sejměte lišty z dvířek kamen povolením křídlových matic.
6. Umístěte sklo mezi čtyři stavěcí šrouby.
7. Přitlačte sklo kovovými deskami přes speciální otvory a čedičovou šňůrou ke sklu.
8. Upevněte sklo utažením desek křídlovými maticemi (Obr. 10).
9. Vložte popelník.

UPOZORNĚNÍ! *Utahujte upevnění při instalaci skla ne příliš silně, abyste předešli prasklinám a odštípnutí.*

10. Přeprava a skladování

Kamna mohou být přepravována jakýmkoliv druhem dopravy v souladu s platnými předpisy vztahujícími se na daný typ přepravy a způsob balení. Při manipulaci a přepravě je nutné zabránit mechanickému poškození výrobku.

Kamna musí být skladována v **suchých, dobře větraných prostorách**, chráněných před přímým působením povětrnostních vlivů a agresivních látek. Skladovací podmínky musí odpovídat požadavkům na ochranu elektrospotřebičů a kovových výrobků před korozí. Přeprava i skladování musí být v souladu s obecně platnými bezpečnostními a technickými předpisy.

11. Kompletní dodávka

Kamna	1 ks.
Tyče	10 ks.
Litinový rošt	1 ks.
Žárovzdorné sklo 460x310 mm	1 ks.
Dekoratивní krytka	1 ks.
Popelník	1 ks.
Návod k montáži a provozu	1 ks.
Balení	1 ks.

11. Účel použití a záruka

Kamna jsou určena k použití v **parních místnostech pro domácí účely**. Jsou navržena pro provoz v souladu s běžným zatížením při domácím saunování.

Výrobce prohlašuje, že zařízení splňuje technické a bezpečnostní požadavky podle příslušných harmonizovaných norem Evropské unie, zejména **EN 60335-1 a EN 60335-2-53** (bezpečnost elektrických zařízení pro domácnost a podobné účely – část pro saunová kamna), a že při dodržení pokynů k přepravě, skladování, montáži a uvedení do provozu je výrobek bezpečný a plně funkční.

Za předpokladu dodržení těchto podmínek poskytuje výrobce na výrobek **zákonnou záruční dobu 24 měsíců**, a to:

- **od data převzetí výrobku konečným spotřebitelem** v maloobchodní síti
- **nebo od data převzetí výrobku mimo maloobchod (např. přímý prodej), nejdéle však v rámci trvání záruční lhůty skladování**

Při převzetí výrobku je kupující povinen zkontrolovat **úplnost a neporušenost dodávky**. Pozdější reklamace na zjevné vady či chybějící části nemusí být uznány.

Záruka se nevztahuje na běžné estetické opotřebení (např. oděrky, změny barvy), drobné závady neovlivňující funkčnost výrobku (např. uvolnění

těsnicích spojů) ani na poškození vzniklá **nesprávným použitím, přehřátím, zanedbáním údržby nebo instalací v rozporu s tímto návodem.**

Vaše SOTRA